



--香港綠色自然聯盟季刊--

牌照編號 (License No.) REF.CP/LIC/SO/19/30323

--本期季刊(中文版)共印製三百份--非賣品 Ne pas être vendu / Not For Sale --每季發行一次--第五十七期--本刊物由再造紙印刷--版權所有 不得翻印--

- *La revue de l'association d'écologie de Hong Kong - Hong Kong Green Nature Union Periodical -*

組織通訊 ( Les nouvelles / News ): [二零零七年冬]



- 二零零七年始我們開始推行米埔和鳳園保育工作之長期計劃。
- 二零零七年新春前夕我們香港綠盟將再次參與環島慈善行山比賽，為環境保育出力。
- 香港綠盟之部份高級幹事於二零零六年十月始贊助香港綠色和平推行更多之保育工作，並成為該會之會員。另外香港綠盟亦將在新界進行長期之有機耕作計劃。
- 本期季刊共六頁。下期綠盟季刊將擬於二零零七年六月至七月間出版。
- 網上綠盟季刊: [http://www.hkgnu.org/gnu\\_periodical\\_index.htm](http://www.hkgnu.org/gnu_periodical_index.htm)
- 為減少使用紙張，香港綠盟季刊將會致力於開發網上季刊，屆時每逢季刊出版，均會在網上發放；而印刷版的綠盟季刊將會遷就個別讀者之要求而派發或郵寄，敬希留意。
- 請把此刊盡量傳閱，使此季刊能被循環使用。
- 詳情可瀏覽本組織之網頁(<http://www.hkgnu.org>)，亦可透過電郵([info@hkgnu.org](mailto:info@hkgnu.org))、網頁上之討論區、留言板或休閒區(<http://cdts.hkgnu.org>)發表意見。



八仙嶺 - 鶴藪植林區(2007)

季刊索引 | ( L'annuaire de la revue trimestrielle / Periodical Directory )

A1 組織通訊/特別消息 封面故事 南大嶼山郊野公園

A2 續封面故事 南大嶼山郊野公園 ( 續 )

A3 綠盟近期見聞分享 / ( 法 ) Un croisade de trente ans 2

A4 專題訪問 - 迪士尼之煙花匯演對環境的影響

A5 續專題訪問 / Finless Porpoise In Hong Kong ( 英 )

A6 特別植物介紹 - 紅樹林 ( 續 )

## 南大嶼山郊野公園

( *Le parc rural d'île Lantau sud / South Lantau Island Country Park* )

### 簡介:

大嶼山為全港最大的島嶼，面積約 144 平方公里，其中百分之五十四之山地被劃為郊野公園。大嶼山郊野公園分為南大嶼和北大嶼山郊野公園兩部分，南大嶼山郊野公園面積達 5,640 公頃，範圍包括鳳凰山、大東山南坡、芝麻灣半島、水口半島，以及大嶼山西南部萬丈布、靈會山一帶；北大嶼郊野公園面積只有 220 公頃，範圍包括鳳凰山和大東山以北，以及彌勒山及獅山等。大嶼山郊野公園獨特之處，是遠離煩囂鬧市，充滿自然氣息，寧靜的山野，優美的沙灘，雄峻的山嶺，定必使人留下深刻的印象。現在，前往大嶼山的交通比昔日好得多，可從中環乘渡輪前往梅窩再轉乘巴士往貝澳、長沙、塘福或水口等地，或乘地鐵或巴士至東涌新市鎮再轉乘巴士或纜車前往昂平或大澳等地。



### 大東山:

大東山位於鳳凰山東面，又名為日落峰、大峒山及大洞山。高度為 869 公尺，是境內第三高峰，其副峰名二東山，亦有蓮花山之稱。大東山山體廣闊高聳，但你有否想過，這裏在遠古時是一片汪洋！約三十年前，一名任教生物科的登山者前往大東山遠足旅行，剛巧拾得一塊由泥板岩包藏著的化石。他將化石交給香港的地質學家研究，證實是一億五千萬年前古生代生存的光鱗魚化石其中一部分。大東山主峰以東的山脊散佈有石屋十多二十間，這些石屋是大嶼山營地的營舍，人稱爛頭營，「爛頭」一名，相信是來自該營地的拉丁名字「LANTAU」，因為使用該營地者多數是外籍人士，所以亦有鄉民稱之為「鬼樓」，現該營地由大嶼山營地營友會管理。別以為爛頭營位於山頂，必無充足水源，營舍反而築有水箱及接駁喉管引水，山脊南面建有蓄水池，路旁更設有水龍頭方便遊人，營舍附近亦設有告示牌，表示該處是私人土地，請露營人士前往其他地方。營地附近有巨石一堆，從山下遠觀仿如螞蟻，故被人稱為螞蟻石，亦不妨一遊。



大東山



### 鳳凰山:

鳳凰山高 934 公尺，是大嶼山的最高峰，亦是香港境內的第二高峰。山勢險峻，峰頂一分為二，主峰為鳳，副峰為凰（鳳凰古稱瑞鳥，雄的為鳳，雌的為凰），形如鳳凰相擁直衝雲霄，故名鳳凰山；遠望山形又像鴉雀仰天張口，亦似山頂被砍開，所以又被稱為鴉雀口山以及爛頭山。而大嶼山的拉丁名字（LANTAU）亦相信由此而來。

傳說鳳凰山有神茶一株，能消滯去暑清熱，當地人每年清明上山採摘，名為鳳凰茶。這鳳凰茶就是現時在寶蓮寺前的攤檔亦可買到的紫貝天葵。用曬乾的紫貝天葵當茶葉煲水，加少許糖，味帶酸而甘甜，味道有點像酸梅湯，是上佳的消暑飲品。另一方面，鳳凰山觀日是大嶼山有名的勝景，不少人慕名前往，凌晨摸黑登山，希望一睹旭日東升的美景，但很多時候天不造美，四週雲霧飄渺，東方只可看見一片橙色的朝霞，當太陽從雲頂鑽出來的時候，已經金光四散非常耀眼。

### 分流:

分流位於大嶼山之西南角，此處外面為珠江口伶仃洋，由於珠江口夾雜著黃泥的江水與海水就在對出海面匯合，所以有分流之稱號。如乘船往澳門，當船抵分流對出的海面時，留意海面，可見鹹淡水之分界線：一邊是黃泥水，而另一邊是碧綠的海水，分得十分清楚，很有趣。因分流半島的地形狀似雞翼，故又稱為雞翼角。分流除了分流村以及村後的耕地之外，其餘地方均屬郊野公園範圍內。



分流半島東西兩面均有沙灘，東面的名為分流東灣，與狗嶺涌沙灘遙遙相對，沙灘寬長呈弧形，十分清靜。西面的分流西灣沙灘較小，灣畔有碼頭及垃圾焚化爐，沙灘後便是分流村。村內只留下一戶人家，出售汽水及罐頭等方便遊人及露營者。由於西灣可看到日落，而且購物方便，所以露營者多選該處或響鐘坳的營地紮營。

### 石壁水塘:

石壁水塘位於大嶼山郊野公園內，東面有狗牙嶺，西面有羌山，北面有木魚山及獅子頭山。水塘於一九五七年開始興建，於一九六三年完竣。它截存了附近三面山嶺流下的澗水，存水量達二千四百四十萬立方米，曾是六十年代全港最大的水塘。水塘遠離煩囂，風景優美，沿岸有陡峭的山坡和岩石自成獨特的風景，集水區一帶亦曾展開了大規模的植林工作。主壩東面山邊，更有一塊青銅器時代遺留下來的古石刻。



### 水口半島:

水口半島位於大嶼山南部，石壁與塘福之間。半島地勢不高，只有石門山及鹿頸山兩個高百多公尺的山崗。在鳳凰徑第九段，由石壁經半島南岸，再經尖雞石坳落水口。半島南面有一沙灘名羅箕灣，環境不俗，沙灘後設有露營地點，營位約八個，水源充足，設備齊全。此外，半島西南的石欖洲也設有營地。



### 心經簡林:

「心經簡林」，位於大嶼山鳳凰山腳下，屬於南大嶼山郊野公園範圍，是的世界最大戶外木刻佛經群。「心經簡林」是將國學家饒宗頤教授贈送給港人的「心經」墨寶篆刻在三十七根花梨木柱上。其佈局取形於代表「無限」的數學符號（∞），代表生生不息。它是饒教授宗頤書寫二百六十八字的《般若波羅蜜多心經》墨跡，摹刻在三十七根 8 至 10 米高的花梨木樁上。這些木樁排列成「簡林」；最高的木樁沒有任何雕刻，代表著無限和無量之意。

每根木樁的高度和位置，依照大嶼山天然山勢排列，與自然地貌融為一體；遠遠看去，就像是大佛尊前插上了一柱柱香燭，肅穆莊嚴。將《心經》書法刻在巨木之上，可謂全球首創。「般若波羅蜜多心經」是儒、釋、道三教的至尊寶典。在二零零二年，在本港經濟的低潮期，饒教授完成了全篇二百六十字的心經墨寶，並在同年六月將墨寶贈予香港市民以作鼓勵。在雕刻《心經》的選材上，一度有不同的建議。因為將佛經刻在石上是古今常見的形式，不過要在香港選擇有整塊大石壁的適當地方並不容易，即使是找得到，但香港的石質多數鬆化，潮濕多雨的氣候更易加速風化，並非理想的雕刻材料。最終「簡林」的創意獲得認同，而所有木材經過現代化納米防腐處理，可完全避免蟲蛀、霉菌等侵蝕，可保存數以百年計。這些來自的非洲的花梨木，根根高達十數米，重者達七噸，要分由直升機和改裝過的機車才能運送到山坡上安嵌。前往者可從梅窩或東涌乘巴士或纜車抵昂平高原，再由寶蓮寺青銅大佛旁之林徑遵從指標前往「心經簡林」，需時約十五分鐘。「心經簡林」就在「鳳凰觀日」的牌坊旁。



心經簡林

### - 香港綠色自然聯盟近期見聞分享 -

### ( Les partages récents des nôtres / The recent sharings of HKGNU )



在去年夏天的綠盟季刊分享中我們提及到零六年七月以前的點滴，故現在我們當然要分享一下零六年下半葉的特別見聞。在這半年中，我們綠盟到訪過許多地方，有的是地理考察，有的是生態考察，有的是保育宣傳等，聽起來像是很乏味，但當中有數件見聞是值得提的，首件是有關印洲塘的。

在這個夏天，我們綠盟開始探索新娘潭路以東的船灣郊野公園心腹地帶，包括剛才提及的印洲塘，以及三樞村、荔枝窩、三樞涌、上下苗田等地。在兩次的印洲塘生態考察之旅中，除了感受到在野外的團體氣氛外，亦目睹印洲塘它那迷人的地方，它散發著一股與別不同的氣質，與別的郊野公園截然不同。如當我們穿過了森林中長長的古道後，便抵達三樞涌及三樞村，眼前可見到的是暮色漸起的湖光山色，所謂湖其實不是真的湖，而是一些水平如鏡海灣，可把背後的山影毫無保留地倒映在水上。而大部份的海灣均屬於印洲塘海岸公園的組成部份，確實當之無愧。

風景固然重要，但風土人情更為重要，風景可陶冶性情，但當地的風土人情更可溫暖人心。在三樞村的時間裏，我們認識了許多當地村民，與他們暢談而流連忘返，這正是每次赴印洲塘的時間總是覺得不夠的其一原因。不過這不重要，最重要的是在旅程中能感受到溫暖，當然包括來自我們的團體精神！

當秋天來臨之際，我們亦興辦了兩次的大埔滘自然護理區的地理及生態考察旅程。大埔滘有著特殊而迷你的林木濕地生態系統，十分適合用作探索大自然的奧妙。在一個次生熱帶森林中穿梭行走，看到不只是花草樹木，而是一個充滿動力的環境，林鳥在樹樞間飛舞、蝴蝶在花蕾上採蜜、蜻蜓在半空中盤旋著、蟹兒在河溪間穿梭...一切一切的景象均令您感到生機處處。故在兩次大埔滘護理區的旅程中，我們的幹事均對各種自然生態大感興趣，為下一步的保育工作而儲備更豐富的知識。

剛踏進冬天，便是我們的幹事代表我們參加零六年度毅行者慈善行山比賽的日子，這是我們連續第三年參賽了。代表隊的健兒們再一次付出他們的血汗以完成其任務，為扶貧而出一分力。而我們其他幹事當然也不甘示弱，組織了支援單位赴大環坳、鷹巢山等地為他們源源不絕地提供補給，在這裏再一次表揚他們那顆堅毅不屈的精神。

在聖誕及新年假期期間，我們亦到訪過不少地方，包括大嶼山、長洲、西貢東郊野公園、米埔、大埔滘、香港島野豬徑、獅子山郊野公園以及，新界東北八仙嶺以北的大片農田。當中在這裏最想提及的是米埔——這是我們首次踏進米埔自然護理區禁區，感覺到這已是另一個國度，一望無際的漁塘及基圍，以及漁塘以外的一大片泥灘，加上在這裏缺乏高樓大廈的影子，令您可感受到真正的野外感覺，全心全意地觀賞這片自然濕地與及在這裏最著名的景點——雀鳥。這裏的雀鳥多達四百五十種，剛巧冬天時份是牠們來港渡冬的時候，故在未進入米埔禁區範圍時，已在外圍看到上千萬隻雀鳥在空中滑翔，或是在樹上憩息，品種包羅萬有，使遊人目不暇給。當我們站在浮橋上時，剛巧是黃昏時候，夕陽倒影在魚塘的水中，令人戀戀不散。或許就是這些魅力，使有心人銳意保護它，以抵抗城市化和商業現代化的入侵。當然，在米埔所見到的，不只這麼少，而是不能詳盡矣！希望在這年我們能再在那裏發掘得更多。

因篇幅所限，雖然我們綠盟在這半年間的經歷不只這麼少，但仍不能在此一一描述，希望能在網頁中(<http://www.hkgnu.org>)或在下一期的季刊再分享吧！最後，在此再次呼籲各位要保護自然環境！

香港綠色自然聯盟理事 Fung Kai Yan, Mathias (Samson) 09/01/2007

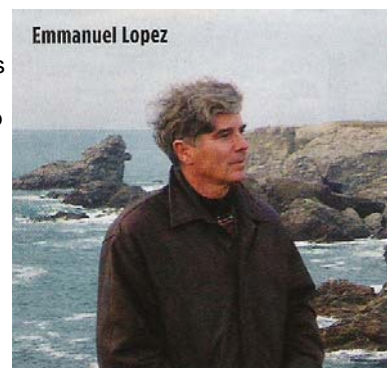


## En couverture... la nouvelle française

### Conservatoire - Une croisade de trente ans 2 (法語版新聞)

Pour s'emparer des salins de la prequ'île d'Hyères, Christian Desplats a dû faire parler la poudre

( Suivre de l'article de la dernière revue ) Mais, parfois, il faut savoir renoncer à la diplomatie pour faire la guerre. Pour s'emparer des salins de la presqu'île d'Hyères (897 hectares), le flibustier Christian Desplats a dû faire parler la poudre. Fin des années 80, la Compagnie des Salins du Midi décide de vendre ses terrains à un promoteur pour en obtenir un bon prix, car l'addition de l'exploitation du sel est devenue trop salée. Le Conservatoire, refusant de laisser urbaniser un site aussi exceptionnel, entame une procédure d'expropriation. Les Salins commencent par réclamer 24 millions d'euros, Desplats contre-attaque avec l'estimation des Domaines de 5,3 millions. Le premier jugement coupe la poire en deux : 14,3 millions d'euros. Le deuxième, en appel, fait chuter le prix à 6,7 millions. Mais le troisième, après Cassation, fait remonter à 12,8 millions. On en est là, mais le bouledogue Christian Desplats n'a pas encore lâché le morceau ! Si le combat est aussi acharné, c'est que la Compagnie des Salins du Midi pourrait prochainement vouloir se débarrasser de milliers d'hectares en Camargue, et le coût du mètre carré à Hyères servira d'étalons...



Pendant des années, l'établissement public a disputé les plus beaux sites aux promoteurs, mais la situation s'est curieusement inversée récemment. « Désormais, il y a de plus en plus de propriétaires de terrains rendus inconstructibles par la loi littoral qui viennent nous trouver », observe Jean-Philippe Grillet. En Corse, il vient ainsi de récupérer trois sites merveilleux, dont 300 hectares près de Bonifacio. Sur le continent, Christian Desplats a racheté 255 hectares dans le massif de l'Estel à la Fradim. Cependant, le Conservatoire n'est pas toujours obligé de mettre la main au portefeuille. Parfois, il y a de devines surprises, comme la visite de cette vieille dame absolument pas indignée, Mireille Foncin, venue lui offrir sur un plateau un superbe domaine, le Castéou d'où Souléu. Quinze hectares sur la corniche des Maures, face aux îles d'Hyères, ne peuvent pas se refuser ! La dame avait simplement demandé de pouvoir habiter le manoir jusqu'à sa mort. Autre don remarquable, celui des dunes de Keremma (110 hectares, dans le Finistère) par les 42 héritiers de Louis Rousseau. Au XIXe siècle, ce saint-simonien, puis fouriériste, avait tenté de créer à cet endroit un phalanstère catholique.

Mais les dons ne suffisent pas au Conservatoire, il lui en faut toujours plus. En 1995, il arrache au gouvernement le bénéfice de la dation en paiement. Ce qui lui a déjà permis de récupérer huit domaines (500 hectares en tout) qui ont servi à régler les droits de succession. Enfin, depuis 2002, grâce à la loi Le Pensec renforçant ses pouvoirs, l'ogre du littoral voit sa zone d'intervention étendue au domaine public maritime. Ainsi compte-t-il, prochainement, lancer un magnifique projet d'aménagement de 7000 hectares de vasière sur la rive charentaise de l'estuaire de la Gironde. ( Sera continu )

### 專題訪問 – 迪士尼之煙花匯演對環境的影響之中文稿件

*Un thème d'entretien qui était désigné au sujet du spectacle de feu d'artifice au sein du parc de thème Disneyland sur l'aspect de l'environnement naturel / A designated topic about the effect on the natural environment of the Disneyland's firework performance*

受訪者: 香港綠色自然聯盟之代表(2006年09月09日)

[ Interviewee / L'interviewé ] : The representative of HKGNU / Le représentant de l'association d'écologie de Hong Kong - ( 09-09-2006 )

#### (一) 請問 貴組織對迪士尼樂園每晚放煙花有何意見?

放煙花的確是一種很好的娛樂，可以在剎那間滿足到訪迪士尼者之情趣，但是，若然每天也放煙花的話，則這種娛樂便會變成一種負面的活動，不但使再次到訪者感到厭倦外，亦促使環境問題的出現，煙花的放演影響著空氣質素、噪音問題和水質問題。迪士尼每晚的煙花匯演約耗用三十七公斤的黑色火藥，是一個不少的數目，故可想而知一天的煙花放演已經用上了大量火藥，若每天也是例行放演的話，那環境污染的問題便會日積月累，到問題出現後才想作補救便太遲了。

先不以環保的角度來討論這問題，其實迪士尼此類的主題公園文化其實不太使香港人感興趣，而且據說業務正逐漸萎縮，因為人們都開始厭倦這種被動式消費，被商人困在一個迷幻國度的把戲。所以以致本人至現時也未抽空到香港/世界各地的迪士尼公園一看，而且每晚也放煙花，不錯，或許可以吸引到遊客每天都光顧主題公園，但這無疑是某層面的浪費，況且物以罕為貴，就如維港的幻彩詠香江。相信自由行過來的下午茶、購物就回去的自由行也不會再感興趣吧，雖然站在了消費文化的角度想。此外，每天的煙花匯演會在空氣、噪音和水質上造成污染，尤其會將一些化學物質掉進水中，或溶解在水中，污染環境。如這只是為了每晚的某個時間的享受而要這樣影響大自然，這是不要得的行為。

#### (二) 此外， 貴組織對迪士尼每晚放煙花哪方面的污染最為關注?

我認為最為重要的是空氣污染。因為每當煙花匯演時，上升的火藥以及爆發的一刻會散發大量懸浮粒子，由於懸浮粒子的密度低，會在空中持久不散，故使空氣受到一定程度的影響。本身香港的空氣質素已本存在問題，再加上煙花所造成的污染，如同雪上加霜，實有百害而無一利，這些受污染的空氣會對自然界的動植物造成影響，如人類長期吸入這些空氣會引致氣管問題和肺病等，亦使某些植物不能適應轉變的空氣質素而死亡。在西歐則出現了因為空氣污染而導致酸雨的形成，破壞建築物的結構以及人類的健康。尤其當香港吹著東北風時，迪士尼的煙花懸浮粒子便會吹向居於愉景灣之居民，嚴重威脅著居民的長期健康問題。噪音問題其實也很重要，有愉景灣居民認為迪士尼的煙花會匯如同雷聲一樣大，且當放煙花時整個迪士尼就像火燭一樣，對景觀構成一定負面影響，只是其噪音暫時還未超過法例規定而已，但已存在著一定的長期滋擾。最後是水質問題，長期的放煙花會使殘餘化學物積聚在海中，長遠來看嚴重影響本地海洋生態的健康發展。



放煙花的污染的直接和間接都有的，首先對主題公園附近會有較嚴重的水和風氣甚至相輔相成的熱和光污染吧，但間接的污染也不能忽視，這也是我個人最關注的，就是由主題公園飄過來的懸浮粒子問題，這對市區經常產生的溫室效應問題，煙霞問題百上加斤，最後令我感到可惜的是城市本來已被高樓包圍，抬頭一看廣告牌比天更大，再加上煙霞，光污染，我們睡不了也不能再數星星看不見星星了。

另一方面，水質污染亦是一個重要的影響，因為污染物集合效應，會使一些生於亞熱帶之動物體內含有一些化學物質。而此外空氣污染方面，在煙花燃燒時所釋放出來的污染物類會隨風四處飄浮，對人同動物都有不良的影響。若果有風則問題會更為嚴重，污染物會停留在空氣中，長期維持這現象，當人們在附近時只會嗅到一陣陣火藥味；此外，放煙花時的巨響除了影響人類外，還會對附近的動物造成滋擾，這是個十分值得關注的問題。

#### (三) 對於迪士尼每晚放煙花對四周環境的污染， 貴組織有沒有甚麼建議以助樂園紓緩其影響?

最重要的是，迪士尼其實不一定要以煙花作為樂園的特色主題，如可嘗試以激光表演等代替，但迪士尼表示拒絕並不透露原因，即使堅持要用煙花，亦可考慮選擇加州迪士尼所用的環保煙花，以減少上升火藥所造成的空氣污染；其次，亦可嘗試減少放煙花之時間，從十二分鐘減至六分鐘等，或甚只在假期時間才放煙花，以上的措施若一起推行的話，定必能收事半功倍之效。此外，我亦認為政府應就迪士尼煙花問題制定一套針對性的措施，如噪音上限等，以減少對附近居民（愉景灣）以及對附近郊野公園或海岸公園之野生動物造成滋擾。或是限制煙花會演只在假日舉行。應建議每個星期只可放兩至三次，藉此減少污染。

#### (四) 現時迪士尼是每晚放煙花的， 貴組織認為是否必要，為什麼?

其實如上一題所言，每晚放煙花看來並不是需要的，因為這舉動只是為了增加樂園之氣氛而對實際效用方面未必有顯著功效，或甚會使人感到麻木，此外，我認為除了放煙花外，同時亦有一些代替方法如激光匯演等能更環保地增加氣氛，故放煙花不是唯一的措施。此外，樂園為了源源不絕地供應煙花的發放，在樂園附近不到一公里的地方設置倉庫以儲存大量火藥亦會構成存在危機。

亦如首條問題所說物以罕為貴，每天都放煙花其實有很多旅遊淡季時候只有很少觀眾可以看到的，其實放煙花並不是唯一的節目，我認為就季節而推出不同的助慶節目反而更加吸引，因為每天都放煙花的話，對已經來過的旅客無疑會有點沉悶。

#### (五) 對於政府處理迪士尼發放煙花的監管方面(空氣、噪音) 貴組織認為是否已經足夠?若不足夠，在哪一方面不足夠及對其有何意見呢?

當然以目前來說是不足夠的，因為政府在審核迪士尼的放煙花標準時過於寬鬆，如噪音的量度標準為在十五分鐘內的煙花聲浪的平均值等，不能正面地找出問題的所在。政府應該加強空氣污染的標準，限制放煙花的次數，要選購一些較合乎環保的煙花，加強罰款若果超標，還有放煙花的時間（例如：規定每次放幾長時間，如不可超過二十分鐘）。此外，亦應作全面的評估以保障鄰近居民或生態重點免受一定的噪音影響及空氣或水質上的污染。

## (續) 專題訪問 – 迪士尼之煙花匯演對環境的影響之中文稿件

### (六) 附加資料/意見:

其實在迪士尼每天都放煙花這件事上，政府實在是過於草率地批核了，未有理解到長時間地在該處燃放煙花對周遭環境，以及最重要的是對周遭居民及其中一些是瀕臨絕種動物所造成的長遠影響，加上在燃放幾近一年才從報界得知迪士尼在半港所使用的煙花是跟其他地方所使用的環保煙花是有所不同的，而事前政府及迪士尼也沒有公開此事，而且迪士尼現時所使用煙花成份亦成疑團，並以商業理由輕易推說未能公開煙花成份，可見政府為求得到附帶的旅遊收益而對迪士尼諸多縱容。而且迪士尼樂園也未有在道德上遵守現時商家的社會義務責任作出貢獻的同時，在選址及項目設定上罔顧及動植物及市民的健康。而且在淡季時仍放煙花對成本也帶來某程度的壓力，對已看過煙花的遊客來說吸引力亦不大，大可在淡季用其他節目取代，同時亦可增加對遊客的新鮮感。

最後關於居住於愉景灣的居民對放煙花的反應不及其他地區的居民強的這個問題，首先，即使愉景灣居民對煙花問題現時感覺不大，但這可能是一個大問題，試想想居民用作形容煙花匯演的形容詞是跟每天火燭沒有兩樣，而且現時放演時間不是太長，可能仍處於蜜月期的階段，因此居民在這刻仍十分嚮往這奇幻的感覺，仍未感到長時間處於這環境對其心理及生理的影響，而且這些煙霧除了對人和動植物的呼吸系統有影響之外，對建築物的外觀及結構亦會受煙霧所帶來的酸雨侵蝕。最後，在迪士尼附近除了愉景灣之外還有其他居民，如坪洲及梅窩的居民等，故愉景灣的數據相信未能代表全部。

香港綠色自然聯盟之內部幹事就有關問題之投票結果：(題：在香港之現今環境因素之前題下您是否贊同迪士尼每晚如期放煙花?)

贊成 21.4%  
不贊成 67.8%  
沒有意見 10.7%

投票人數 (58 人)

額外意見分別有:

- 政府既然開始實行「藍天計劃」，則應該就香港迪士尼樂園的煙花所帶來的空氣污染問題作檢討。
- 我覺得政府應盡快和迪士尼商討有關放煙花的安排，避免每晚放煙花，減少污染。
- 有什麼方法令迪士尼不再放煙花! 或者迪士尼是否有其他項目代替呢?
- 放煙花會破壞環境，影響空氣質素，這點相信大家不容置疑。
- 另外，我認爲沒有這個必要，如果放煙花的目的在於吸引遊客，那麼，如果每天都放的話，便失去其吸引力，那是習以爲常的活動。我認爲可以減少放煙花的次數，例如每週一次，或在特別日子才放。這樣，既可減少破壞環境，又可保持其吸引力。
- 最好就每個星期一次，而不應每天也進行
- 在商而言他們絕對沒有問題~! 因這是其中一個景點~! 至於在環保方面便一定不好了，所以每晚放是需要，但亦應該縮短放煙花的時間以及減少煙花的數量~!
- 反對的原因是因爲這樣會造成太多污染

更多有關香港綠色自然聯盟的訪問，請瀏覽：[http://www.hkgnu.org/survey\\_record.htm](http://www.hkgnu.org/survey_record.htm)

訪問日期: 2006年09月09日

## Environment – Finless Porpoise in HK

### Distribution and Abundance of Finless Porpoises in HK waters:

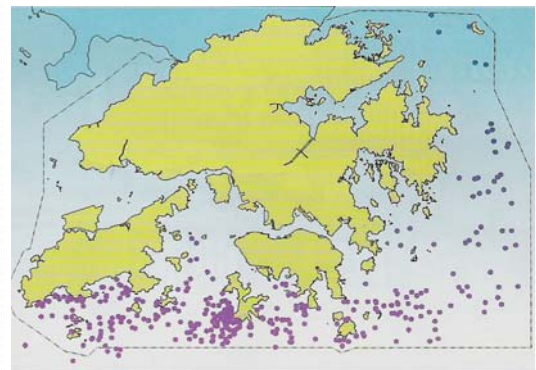
In contrast to the distribution of Chinese white dolphins in western waters, finless porpoises (江豚) are mostly found in the southern and eastern waters of Hong Kong. The distribution of the porpoises is highly seasonal. In winter and spring, they can be commonly found in the southern waters of Hong Kong, such as south of Lantau Island and around Lamma Island. During this time, you can easily find the porpoises in the waters around the southwest corner of Lamma Island named Ha Mei Tsui and within Pui O Wan of south Lantau. On the other hand, the porpoises occur more commonly in the eastern waters in summer and autumn, including the offshore waters near Po Toi Islands, Ninepin Group, Sai Kung and Mirs Bay. From the data collected by our colleagues in China, the finless porpoises also occur in the southern waters adjacent to Hong Kong waters mostly in summer and autumn. Interestingly, the finless porpoises and Chinese white dolphins in Hong Kong waters do not overlap in range in general, and they seem largely avoiding each other. Even though their distributions are somewhat overlapped in South Lantau during spring months, we have never seen the two species interact with each other, or even occur in one place at any time.

With the help of acoustic equipment, the abundance estimates of the finless porpoises are calculated from line-transect vessel survey data. The abundance of the finless porpoises in Hong Kong peaks in spring, with an estimated 152 porpoise present in our waters. On the other hand, during the low season in autumn there are only 55 porpoises staying in Hong Kong waters. With additional surveys conducted adjacent to Hong Kong, the combined peak estimate is 217 porpoises, and this can only be viewed as the minimum population estimate. We strongly believe that the abundance estimates suggested here could possibly be a small fraction of the overall population, which the porpoises can range far beyond our study area in Hong Kong with unknown range limits.

(Upper figure: the distribution of finless porpoise in HK)

### Social Organisation and Behaviour:

Similar to other coastal cetaceans, finless porpoise mostly occur in small groups of less than 10 individuals, although we have seen aggregation of 35 animals in one place. Since they do not have dorsal fins, we cannot identify individual porpoise to study their individual association. When people first see a group of finless porpoises, they may be disappointed to find that the porpoises are not a favourable target to watch and could be easily over-looked. The finless porpoises are very similar to other members of the porpoise family: very shy and elusive, and rarely perform any aerial behaviour. Although they spend a lot of time at the water surface, the porpoises usually just roll on the water surface briefly to breathe. As a result, it usually makes them look like some flat tires floating on the water surface when you see some finless porpoises. So when you are out there to look for the porpoises, you should bear in mind that all you can see will be just a whole bunch of flat tires on the water surface!

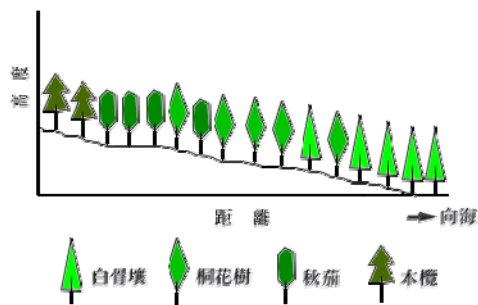


### 特別植物介紹 – 紅樹林(下) (Le palétuvier / Mangrove)

根據香港地區紅樹林群落中紅樹植物的主要優勢種，可把其分為 6 個群落類型：

1. 秋茄樹群落 --- 米埔，大埔汀角路、西貢大網仔，大嶼山
2. 秋茄樹 + 蘆葦群落 --- 只見於米埔
3. 桐花樹群落 --- 米埔，大嶼山，西貢大灣村
4. 白骨壤群落 --- 大埔汀角路，烏石角，鹿頸，鹽灶
5. 老鼠勒群落 --- 米埔，烏石角
6. 海漆群落 --- 大埔汀角路

**紅樹植物的群落分佈：**紅樹林在海岸的分佈常常呈現與海岸平行的塊狀或帶狀分佈，因而形成以某一個別品種為主的群落形態。現時對紅樹群落分佈主要有兩種說法：決定論及機緣論。



圖：香港紅樹林的剖面 (示成帶現象)

決定論認為紅樹植物種類按其在海岸的高度有明顯的分帶。紅樹林能捕獲沉積物，海岸潮間帶不斷升高，而呈現不同種類的水平分佈帶，即先鋒植物多分佈於低潮區，經中潮區的過渡類群，到達高潮區的穩定性群落。也即是說這是由紅樹林步向陸地森林的不同演化階段。而機緣論則認為紅樹群落分佈不一定呈帶狀，分佈情況完全取決於原始地形分佈的偶然性，或只是紅樹對其他外在環境因素如潮汐範圍、氣候等的反應，紅樹的分佈可能出現與決定論相反的情況，即決定論認為的先鋒植物，可能會出現在最近陸地的位置。

香港紅樹植物的分佈也呈現與海岸線水平的帶狀分佈，反映著紅樹群落的演替系列。白骨壤群落是演替系列的先鋒群落，繼而是桐花樹群，秋茄群落目前是香港紅樹群落的代表類群，或者說是演替後期的群落類群，但它並不是香港紅樹群落的頂極群落，在排除人為干擾的情況下，經過長期的演變，木欖應能取代秋茄而發展為頂極群落。可惜由於不斷受到人為干擾，目前香港已很難找到這樣完整的帶狀分佈現象，只能在不同地區見到這種現象的部份片斷。再者，香港地區的紅樹林，在不同地段，白骨壤、桐花樹、秋茄這三種植物及其各自構成的群落，都可以是紅樹林的先鋒群落，並單獨構成某一地段的紅樹林。現存能見到較好的帶狀分佈的地方只有荔枝窩。

**紅樹植物的適應性：**紅樹植物一般生長在沿岸鬆軟淤積的潮間帶，此生境為紅樹帶來三個難題：

1. **不穩定的基層：**淤泥是一不穩定的基層，紅樹為固定在其中特化出特殊的根系統。有些根系統（如白骨壤）在土壤表面下向橫伸展，稱為纜狀根；有些（如秋茄、木欖）則從主莖上生出支持根，稱為支柱根。
2. **缺氧土壤：**根部需要氧氣作呼吸之用，淤泥中的氧氣供應量低，不適合根部生長，故紅樹需要額外的氧氣供應。有些紅樹（如白骨壤）在其根部長出直立向上、伸出淤泥表面的根枝，稱為出水通氣根，內含通氣組織 - 內有大量氣室的特化組織，以進行氣體交換。另一些紅樹（如木欖）則在其根部有伸出淤泥表面之彎節，稱為膝根，同樣含通氣組織以便進行氣體交換。出水通氣根及膝根都有皮孔，以作氣體交換。
3. **高鹽量：**紅樹能忍受較高的內部鹽分濃度，而且能積聚低分子量的碳水化合物，以平衡外間環境的滲透勢。有些紅樹（如秋茄）是鹽分排斥者，能防止鹽分進入根部的木質部，並以耗能的超濾作用防止鹽分被運至其他組織，體內過多的鹽分也可藉主動運輸從根部排出。另一些紅樹則是鹽分排泄者，其中某些（如白骨壤）能不斷地經葉中的鹽腺把組織內的鹽分排出；有些（如木欖）則把鹽分儲存於液泡內，或在葉中形成結晶體，當落葉時，鹽分便一併排走。還有一些紅樹是同時使用多種方法的，如海漆能儲存鹽結晶，同時又是鹽分排斥者；桐花樹則有鹽腺，同時是鹽分排斥者。
4. **其他：**以上三項難題也導致幼苗建立上的問題，不穩定的基層使種子很易被沖走，萌芽被土壤缺氧所抑制，幼苗也會被高鹽度的海水殺死。故此某些紅樹（如秋茄、木欖、桐花樹及白骨壤）的種子在果實仍在母株時已發育完全，稱為胎萌現象，種子不須經正常的休眠期，當果實脫離母株時，種子能夠迅速生根，這樣可避免被水沖走。秋茄及木欖的果實成筆形（稱為水筆仔），更有助其脫離母株下墜時插入鬆散的基層中。紅樹生存的環境可被視為生理旱生環境，即其環境雖有充足水分，但這些水分在生理上是不可使用的，故紅樹也有旱生植物的特徵。紅樹須要保存水分，以減低高鹽度海水之吸收，故紅樹有以下的形態特徵：有些紅樹的葉有儲水組織、有些有蠟質的厚角質層及表皮、有些氣孔只在下表皮出現、有些有內陷氣孔、有些葉子的下表面長滿毛、有些有鱗片覆蓋，以減低水分散失。

**紅樹林的動物：**紅樹林區的底棲動物因生態小生境的不同可分為樹棲動物、底表動物及底內動物，樹棲動物具有垂直分帶現象，其垂直分化與潮位線存在著一定關係，底表及底內動物除了受潮汐作用影響外，也與沉積物關係密切。基本上軟體動物是紅樹林區最大的動物類群，約佔 2/5。香港紅樹林區內主要的無脊椎動物有 15 科 23 種，另有研究顯示物種數目可比此數目還要多，單在米埔中也發現 81 種（不計算昆蟲）。其中著名的有孤邊招潮蟹 (*Uca arcuata*)、米埔相手蟹 (*Chiromantes maipoensis*)、鋸緣青蟹 (*Scylla serrata*) 等，還有常年棲息於紅樹林地上和地下部分的各種底棲動物，其中以腹足類最常見，如 沼螺 (*Assiminea*)、雙殼貝嚼肌蛤 (*Musculista senhousia*)、鴨背蛤 (*Laternula truncata*) 等。紅樹林中另一常見的動物是鳥類，在其中棲息生活的主要鳥類約有 17 科 45 種，終年居於紅樹林內的則不多，僅有夜鷺 (*Nycticorax nycticorax*)、灰頭鷓鴣 (*Prinia flaviventris*)、褐頭鷓鴣 (*Prinia subflava*)、綠鷺 (*Butorides striatus*) 等，它們或是築巢於紅樹林中或是白天歇息而黃昏則覓食於紅樹林間；但是在香港紅樹林及其附近沼澤海灣過冬、覓食或作為遷徙中途站的鳥類卻多達 250 種，每年春秋兩季南下過冬，或是北上繁殖旅途中在此逗留一段時間，利用紅樹林及其附近沼澤海灣內豐富的生物資源為生，並貯存養分，以備日後飛行，牠們大都集中在米埔沼澤區內覓食。棲息於紅樹林內的脊椎動物並不很多常見的僅有廣東彈塗魚 (*Periophthalmus cantonensis*) 和黑斑水蛇 (*Enhyaris bennetti*) 等。據不完全統計，在香港紅樹林 (米埔) 有記錄的昆蟲 400 多種，海洋無脊椎動物 90 多種，碟類 50 多種等。

**紅樹林具有以下的功用：**

1. 通過網羅碎屑的方式促進土壤沉積物的形成，抵抗潮汐和洪水的沖擊；
2. 過濾陸地徑流和內陸帶出的有機物質和污染物；
3. 為許多海洋動物提供棲息和覓食的理想生境；
4. 是近海生產力提供有機碎屑的主要生產者，是發展漁業的好地方；
5. 植物本身的生產物，包括木材、薪炭、食物、藥材和其他化工原料等；
6. 紅樹林具有自然景觀旅遊資源和人文景觀旅遊資源的價值，使人們從觀賞、娛樂、知識和教育多個角度達到旅遊的目的。

[完]

鳴謝：綠盟各編輯部成員。

Nous n'avons pas la revue de la version française toujours dans ce moment-ci mais nous essayerons les publier dans l'avenir, merci de votre soutiens !

In this moment we still haven't the full English version HKGNU Periodical, but we will try to consider it in the coming years, thank you!

寒冬版香港綠色自然聯盟季刊 (Hong Kong Green Nature Union Periodical / La revue trimestrielle de l'association d'écologie de Hong Kong)